



# LE COURRIER

## : JOURNAL DES INTERNÉS :



ADMINISTRATION  
CAMP DE ZEIST

RÉDACTION

L.J. DELREZ.. DEROUX QUINTENS. VERBIST. WÈVE

TOUS LES JOURS  
DE 9 A 11 H ...  
BARAQUE 25

### PRÉPARONS-NOUS.

Nous avons eu connaissance, par les journaux, de ce que les Alliés avaient institué une Conférence Économique, tenue à Paris, qui a eu pour mission d'étudier quelles seront, plutôt quelles devront être, après la guerre, les relations économiques tant entre les pays alliés qu'entre ceux-ci et les pays la veille ennemis.

Tous les pays alliés étaient représentés à cette conférence: France, Grande Bretagne, Russie, Italie, Japon, Serbie, Portugal et Belgique.

Les délégations étaient composées d'hommes éminents en lesquels chaque nation a remis la noble et lourde charge de veiller sur ses destinées.

Voici pour rappel, comment était composée la délégation belge:

M. M. de Broqueville, président du conseil, ministre de la Guerre;

Baron Beyens, ministre des Affaires Étrangères

Baron de Byere, ministre des Finances; comte Goblet d'Alviella, membre du conseil des ministres; Brunet, directeur général au ministère des Affaires Étrangères; Haaxweiler, secrétaire; Louisman, chef de division au ministère des Affaires Étrangères, secrétaire adjoint; R. Capelle; comte de Lichtenvelde.

Nous avons eu la douleur de perdre, dans les circonstances tragiques que l'on sait, l'un des membres de cette délégation, M. Haaxweiler, le savant sociologue, Directeur de l'Institut Solway de Bruxelles.

La perte de ce savant, dont l'autorité en matière de sociologie était mondiale, en qui tous les Belges voyaient l'un des principaux renoueurs de notre malheureuse Belgique, sera pleurée longtemps encore par tous ses compatriotes.

Les décisions de la Conférence Économique auront pour objet de rétablir dans un temps minimum la vie normale dans les pays ayant souffert de la guerre et de favoriser le développement industriel et commercial des nations alliées.

Mais pour que ces décisions puissent être exécutées avec efficacité, il faudra certainement que ceux qui seront appelés à les appli-

quer soient aidés dans leur mission. — Et quels seront, pour la Belgique, ceux qui devront aider à l'application de ces décisions avec le vouloir de leur faire produire les résultats les plus propres au relèvement rapide de notre pays?

Tous les Belges, indistinctement, et en tout premier lieu les grands industriels et les commerçants... Mais ceux-ci devront être secondés par des collaborateurs capables d'apporter dans l'accomplissement de leur travail, non seulement un grand dévouement mais une très grande intelligence, mais encore un savoir sûr....

Sans connaissances, l'homme intelligent produit peu et souvent mal; car il lui est impossible de prévoir, avec certitude, les conséquences d'un fait simple en apparence. — A notre époque, les industries sont très complexes; elles dépendent de plusieurs sciences parfois. Dans une même usine, peuvent se rencontrer des applications très diverses; pour faire produire à une exploitation le rendement maximum, il est donc indispensable de posséder des notions des sciences d'où découlent ces applications.

Afin donc de rendre à notre pays tous les services qu'il réclamera de nous, il faut que nous nous y préparions; car il serait contraire à notre intérêt que les décisions prises par la Conférence ne recussent pas un complet développement.

Et l'occasion est belle pour nous de nous mettre, chacun dans notre sphère d'action, à la hauteur de la tâche qui nous incombera.

L'École du Travail établie au Camp nous offre toute facilité sous ce rapport. Ses cours qu'on y enseigne sont nombreux et répondent à une très grande diversité de professions et de métiers.

Camraderes, développons nos connaissances, augmentons nos moyens de produire, par l'étude. — Ne perdons pas de vue que nous serons les premiers à profiter de l'augmentation de notre capacité productrice.

C.D.

### CONFÉRENCE MILITAIRE LA GUERRE NAVALE 1<sup>re</sup> partie par le lieutenant Dumont.

La conférence du lieutenant Dumont lui a permis de développer des considérations générales sur l'emploi de la marine de guerre et le but qu'elle poursuit. Ses opérations na-

sales proprement dites feront l'objet d'une conférence subséquente.

Avant tout, il est un principe qui régle l'utilisation des forces terrestres et maritimes d'un pays: c'est le mutuel appui qu'elles doivent se prêter dans les opérations de guerre et cette coordination doit tendre à la destruction complète des forces de l'adversaire.

En termes empreints d'une grande précision, le lieutenant Dumont nous a montré les règles qui régissent la composition des flottes, les relations qui existent entre les diverses subdivisions de celles-ci et les conditions que ces groupements navals doivent remplir pour répondre au but poursuivi. Il a esquissé la physionomie d'une bataille navale en spécifiant le rôle des officiers et des marins au moment du combat. Nous ne pouvons, évidemment, le suivre dans toutes ces considérations; l'espace dont nous disposons ne nous a permis que de les énumérer.

Pour qu'une marine soit forte, il faut que son rayon d'action soit très étendu; on réalise cet desideratum en créant le plus de bases maritimes possible, qui permettent aux unités navales de se ravitailler, de réparer, de constituer à leur tour une base d'attaque. C'est ainsi, à titre d'exemple, que l'Angleterre a créé entre la mère-patrie et le Japon les bases suivantes: Gibraltar, Malte, Alexandrie, Aden, plusieurs bases dans l'Inde, Formose, Kei-Hai-Kei. On voit, par cette dissémination de points d'appui à travers le monde, que l'Angleterre possède la maîtrise des mers, concurremment avec ses alliés, la France, la Russie, l'Italie, le Japon. Le résultat n'a pas tardé à se faire sentir: les flottes austro-allemandes restent furtivement cachées dans leurs ports. A cet égard le résultat des sacrifices pécuniaires consentis par l'Allemagne pour la possession d'une flotte formidable, doit être envisagé avec amertume par les contribuables allemands. Ce n'est pas la bataille du Jutland qui rehaussera leur moral, puisqu'il en est résulté une accentuation du blocus. L'étreinte de fer qui encerclait l'Allemagne s'est resserrée.... Outre ce résultat dont les conséquences apparaissent aux yeux de tous, la maîtrise de la mer a permis aux puissances alliées de transporter leurs troupes par mer, d'aviantier les quelques unités navales dispersées parmi les mers et de conquérir les colonies allemandes par la coopération des forces de terre et de mer.

Qui plus est, la disparition progressive du pa-



villon allemand, constitue un précieux avantage moral pour les puissances alliées dont les drapeaux flottent librement sur les mers les plus lointaines.

Ces avantages sont inappréciables certes, mais le vrai but que poursuivent les alliés, la destruction des flottes austro-allemandes n'en subsiste pas moins. Il faut espérer qu'un jour les flottes des empires centraux se risquent à affronter le combat. Ce jour-là, les flottes austro-allemandes auront vécu....

Des applaudissements chaleureux saluèrent la péroraison de l'orateur.

E.W.

## LES INFANTS DES CHEONCQ CLOTIERS ET DU PAYS NOIR séance du 20 Juillet

Combien il avait raison celui qui est lidée, un jour, de grouper périodiquement les internés en des réunions où ceux-ci peuvent évoquer les joies du temps jadis - jadis, il y a deux ans! - par des séances de musique, de chant et par des divertissements de toutes espèces. Nos jours sans joie sont ainsi coupés périodiquement de distractions qui les rendent moins monotones et permettant d'attendre la venue de jours meilleurs. Aussi la foule se presse-t-elle à chacune de ces réunions et elle y trouve un plaisir toujours renouvelé.

Cette soirée fut une séance de chant où il nous fut donné d'applaudir M. Forest, Van Beylen, Lebrun, Emile, Gilquin, Yseux, Peridant, Parlage, Hammaert et Vaisière. En outre, pour corser la soirée, les organisateurs avaient fait appel à M<sup>lle</sup> Emiliani et M<sup>l</sup> Georgeanis, danseurs.

Les danses caractéristiques de ces artistes montrèrent que l'art chorégraphique n'a pas de secret pour eux. Leur succès fut très grand.

Il n'est pas de rendre hommage à M<sup>l</sup> Mambour qui, avec son talent habituel, a accompagné excellentement les artistes qui défilèrent sur la scène.

M. M. les Capitaines Ballenghien, Danvoic, Lieutenants Flamant, Soudure et Rock assistaient à la soirée

E.H.

## LE POT DE GRÈS

suite et fin.

Et le Matois sentait son cœur qui se serrait

"Comment! s'écria le commandant, encore un sans laisser passer! Nous en avons pourtant fusillé deux la semaine dernière!"

Un frisson courut les moelles du vieillard; il essaya pourtant de plaisanter:

"Faut croire tout de même que c'était pas le même cas!"

Mais comme l'officier, lui, ne riait guère:

"En que, mon commandant, continua-t-il, pris de peur, je vas vous expliquer..."

Il tambourinait mal: deux gros fermiers des environs, d'une nationalité d'autant, compromis dans une affaire d'espionnage, avaient été effectivement exécutés huit jours avant, et il régnait depuis lors une telle méfiance contre certains paysans qu'avant même d'être entendu celui-

ci semblait condamné.

Aussi, lorsqu'il eut assez bredouillé:

"Qui on le conduise au Colonel!" ordonna l'officier.

Et de nouveau les angoisses recommencèrent. Le colonel, lorsque le père Matois se fut longuement expliqué, sembla hésiter, le regarda longtemps, l'ausculta moralement, hochait longtemps la tête; puis il finit par décider:

"Nous allons bien voir ce qu'il en est de cette histoire. Qui on le conduise au jardin qu'il indique!"

"Mais je vous avertis, mon bonhomme, ajouta-t-il en faisant un doigt menaçant, que si il n'y est pas, le pot de grès, c'est la prison et le conseil de guerre!"

Diable! En voilà encore un qui ne plaisantait pas! Aussi le père Matois avait beau se sentir la conscience tranquille, il n'en avait pas moins le fond du cœur inquiet. En fin, pour

vu que le colonel observait sa parole, le pot de grès servirait de justification!

On le conduisit donc dans le jardin. Mais quelle ne fut pas sa stupefaction quand, dès la porte, il aperçut le jardin saccagé, une tranchée creusée le long du mur du fond, et le mur percé de meurtrières. Il chercha aussitôt de son regard anxieux le rosier, le fameux rosier sous lequel il avait cru suffisamment abriter son trésor. Hélas! plus de rosier! Alors son sang ne fit qu'un touc: dans un éclair, il vit la catastrophe....

"Eh bien! demanda d'un ton sévère le colonel, où est-il, ce pot de grès?"

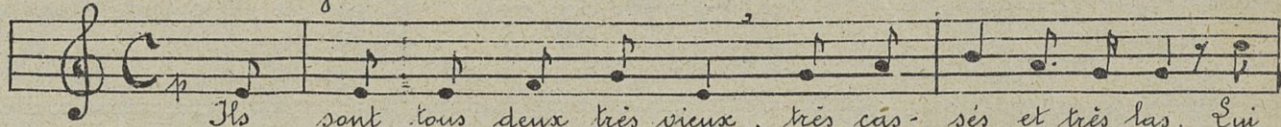
- Toi de Matois, déclara le vieux, en se redressant, je le jure, il était là sous un rosier!"

Il était plus pâle qu'un mort et sa voix tremblait. L'officier cependant le regardait d'un oeil méfiant, et dans son petit sourire pincé Matois croyait lire visiblement.

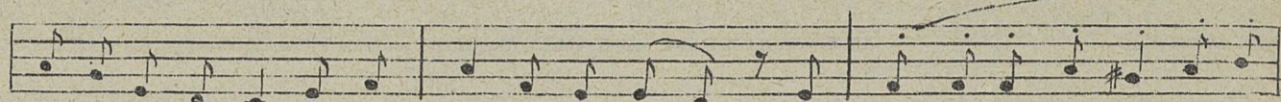
# LES VIEUX

Poème de: Oscar Presse

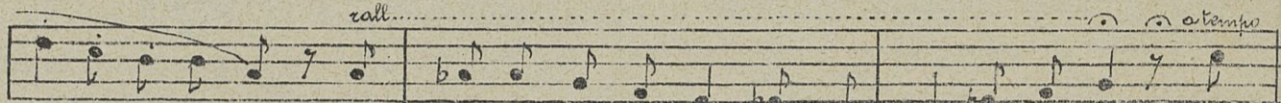
andante religioso

Musique de: Séon Doemans.  
Kapelmester Camp de Leiot

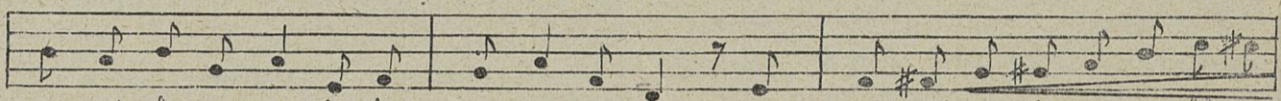
Ils sont tous deux très vieux, très cas-sés et très las. Lui



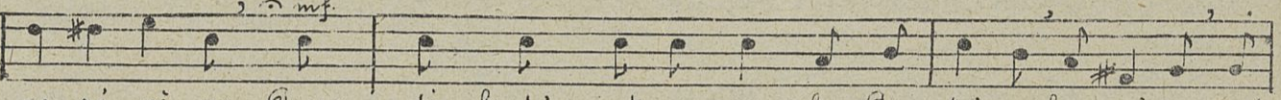
ne sait plus mar-cher et-le n'en-tend plus gué-re. Dans leur hum-ble lo-gis au-pou



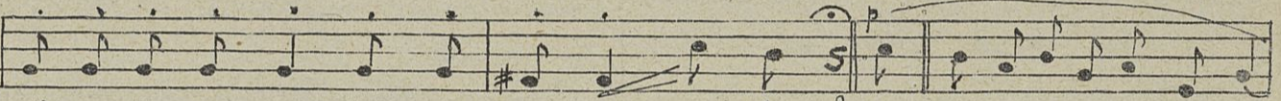
d'hui so-li-tar-re. Ils trem-blent pour leurs fils qui se bat-tent là-bas Re-



ver-ont-ils ja-mais leurs beaux et en-des gas qui, pa-raîts aux hé-ros que l'his-toi-



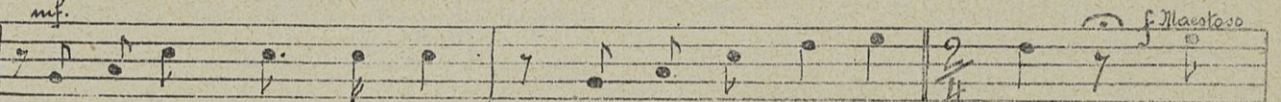
re ré-vè-re. Pour dé-fendi et ven-ger la Ga-tri-e leur mi-re sont



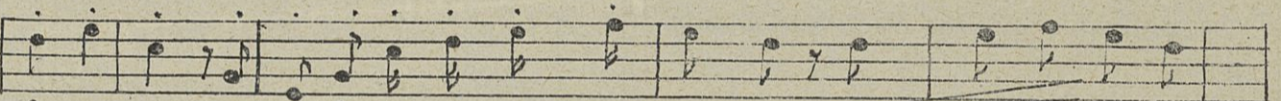
al-lés lui don-ner leur sang leur cœur leurs bras? Ils sont par-tis de-puis deux ans



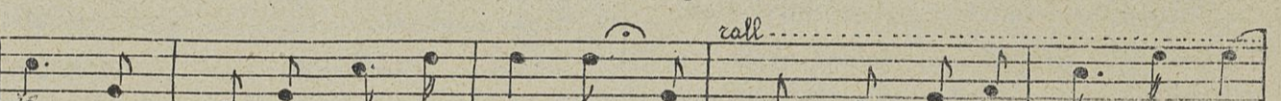
et la vic-toi-re N'est pas com-plet' en-cor' si com-plet' est la gloi-re



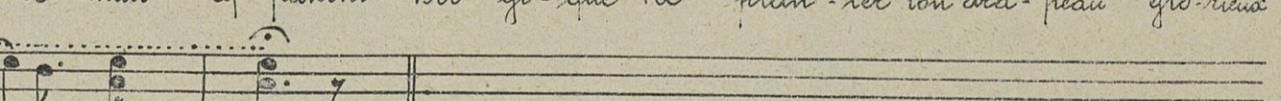
Et les deux vieux sou-dain n'ont plus qu'un seul dé-sir: Ce-



-lui de voir à-vec la fin des jours tra-gi-ques, Dans ton sol sé-chi-



ri mais af-franchi Bel-gi-que Re-plan-ter ton dra-peau glo-rieux



et mou-rire!



**NIEUW PARIJS**  
**LANGESTRAAT 37**  
 articles de toilette, camifs, rasoirs, bois  
 de découpage, charnières, serrures, vis etc  
**ARTICLES DE PÊCHE**

---

**NOUVEAU LIFE MOTION PHOTOGRAPHE NOUVEAU**  
**PHOTOS MOBILES VIVANTES**  
**LANGESTRAAT 105**  
 voyez étalage vous serez étonnés  
**INVENTEURS: TENSATHAL AND SONS CHICAGO**

**THÉÂTRE DU CAMP I**  
**ON NAÏT ESCLAVE** Comédie en 3 actes de  
 M. Tristan Bernard.

M. Tristan Bernard est un homme heureux, si tant est que le bonheur résulte de la fécondité. Et M. Tristan Bernard est fécond! Depuis quel que dix ans, il a fait jouer avec des fortunes diverses un grand nombre de pièces, toutes marquées des qualités qui lui sont bien personnelles: une joyeuse fantaisie, un sens profond de l'humour, une observation très juste du caractère humain. Pourtant, bien qu'à certains moments l'on retrouve ces qualités dans "On naît Esclave" cette pièce, dont les développements présentent peu d'intérêt; est terne, froide, sans vie.... C'est l'histoire d'un ménage de domestiques qui tiennent en complète sujétion leurs maîtres, personnages falots qui, lorsqu'ils font montre d'autorité, retombent ensuite plus profondément sous la coupe de ces larbins tyrans. M. Tristan Bernard a fait mieux.

La troupe de notre théâtre a fait ce qu'elle a pu pour donner un peu d'animation à cette pièce monotone. M. Benet, dans le rôle du maître d'hôtel hargneux et autoritaire, a trouvé là un rôle qui convient à son tempérament. M. M. Cornet et Wilhelmant sont parfaits, comme d'habitude. M. Karmier est mieux à l'aise que dans les pièces précédentes. Mlle Evrard a fort bien compris son rôle et le réalise mieux encore. Mlle Kampe est une digne

épouse de larbin. Mlle Fontaine nous a paru bien timide. Mlle Delantcheer est évidemment une très bonne danseuse  
 G.W

**A NOS NOUVEAUX COMPAGNONS D'INTERNEMENT**  
 Les internés de Leist souhaitent la bienvenue à leurs camarades d'Oldelbroek qui viennent d'arriver ici.

Ils seront heureux de les voir profiter largement de toutes les œuvres créées ici: Ecoles, Théâtre, associations sportives etc. etc. dans l'espérance que le temps d'exil ne sera plus trop long.  
 La rédaction.

**ON DÉMÉNAGE**

**MERCREDI 26.** L'interné s'occupe à une coutume bien bruxelloise. Sa pensée se reporte vers sa belle capitale, un jour de fin de mois, où les chaises, les tables, les meubles de famille encombrant les trottoirs en attendant une place dans la grande tapisserie qui stationne devant la maison affairée.

Les internés déménagent; hélas, sans voiture, sans souvenirs précieux, sans espoir d'une amélioration immédiate dans le logement.

Il fallait pour nombre d'entre eux, changer de baraque, de division voire même de camp. Il fallait pour tous se serrer, rapprocher les sacs à paille, les caissettes, le petit confort lentement improvisé il fallait faire <sup>place</sup> aux camarades d'Oldelbroek qui arrivent demain. C'est dans le camp un défilé incessant d'objets de toutes sortes, sacs de couchage, couvertures, tables, planches, paquets emballés à la diable dans une capote de drap.

Des baraques sort un bruit assourdissant de marteaux, de clous qu'on enfonce, de planches qu'on arrache. Dans quelques jours les évacués c'est l'abomination de la désolation; un parquet souillé, poussiéreux, jonché de débris de toutes sortes; les parois portant les traces un peu trop marquées d'un usage déjà long.

Et plus d'un songe, au milieu des cris et des bris, au départ, au voyage si souvent entrevu dans les rêves, au retour vers la Patrie, la maison

familiale, la femme et les enfants, à une nouvelle vie de bonheur et de paix  
 Schree.

Coils et fournitures Van Putte 31 Utrechtseste.  
 Amersfoort. Le plus grand choix, le meilleur marché.  
 Personnel belge. On parle français, flamand, wallon.



Encore une nouveauté à crier à la face des peuples civilisés. Elle concerne la gent nombreuse des coiffeurs, souvent importuns, toujours nécessaires, qui, à force d'amabilité, de prévenances, nous oublient qu'ils sont barbares.

Jusqu'à ce jour, l'interné devenu, à la longue, par trop poilu, trop chevelu, se faisait opérer chez un des nombreux cheveliers du rasoir installés dans une baraque, ou, pour les plus cossus, dans une échoppe.

Maintenant le client dirigera ses pas pressés vers l'événement Wilhelmina, vers le sanctuaire de Figaro que quelques actifs charpentiers sont en train de construire.

Le salon, car c'en sera un, mesure 15 m de long sur 5 de large; il sera précédé de l'obligatoire salon d'attente de 25 m<sup>2</sup>.

Sur la façade de ce lavatory moderne, on lira en lettres d'or, le précieux avis "Demain, on rase pour rien"

Dès la porte un groom, à la livrée vert luisant, s'empara de vos gants, votre chapeau, vous offre une place sur le banc d'attente, vous passe la dernière illustration, le dernier numéro du Courrier et vous invite poliment à cracher le moins possible sur le parquet. Après l'habituel exercice de patience et de rage contenue, votre tour, enfin arrive.

"Toi, mon bonhomme, ton cas n'est pas très clair!"  
 Si bien que de se sentir ainsi suspecté il ne faisait que se troubler davantage et de se débrouiller tout à fait dans ses explications. "Enfin, l'arrêta le colonel après l'avoir laissé patager tout à son aise, c'est bien simple, si le pot de grès avait été caché en vos dites, mes soldats l'eussent trouvé en creusant la tranchée. Nous allons faire une enquête."

Et séance tenante, après toutes sortes de consultations, qui ne faisaient que donner davantage la chair de poule au vieux Matoris, il fit comparaitre le capitaine de la compagnie, les chefs de section, l'adjudant; nul, à l'en croire, n'avait entendu parler du pot de grès et pour comble tous firent leur déclaration d'un même petit ton narquois et rejoui avec un air de se moquer.

Qui est-ce que tout cela voulait dire? Le père Matoris n'y comprenait rien; mais il sentait vaguement qu'il s'était mis dans un mauvais cas et que la situation pour lui devenait grave. Le fait d'avoir fait établir un hauser-passer pour Signot, de s'être caché jusqu'à

Briouille dans la voiture du courrier, car pressé de questions, l'accusé en avait fait l'aveu, - d'avoir ensuite pris toutes sortes de chemins écartés au lieu de suivre la grande route, tout s'accordait à le rendre suspect. Et enfin, le fait était là: pas de trésor caché; son unique moyen de défense tombait!

Le canon tonnait, mais il n'y avait pas besoin de lui pour faire trembler le Matoris.

"Ainsi trancha le colonel, la preuve est faite. Qui on remette cet homme à la prison."

Et ayant ainsi ordonné, il allait partir lui-même, terrible, juge dont le regard avait pour l'innocent tant de sévérité, lorsqu'un petit soldat, qui depuis un moment assistait à la scène sans rien dire, comme les autres, et écartait d'un air gras et la bouche cousue, s'avança et tout à coup se plantant devant son chef, raide, rouge et la tête haute, se mit à crier à tue-tête, comme on fait au rapport "Mon colonel, c'est mon es-couade, qui a trouvé le pot de grès"

L'officier le regarda un moment; puis, n'y tenant

plus, il fit comme les autres, et se mettant à rire lui aussi:

"Miserable bavard, mais je le savais bien! On m'a conté la trouvaille dès le premier jour et le trésor est en lieu sûr. Seulement, comprends-tu? il fallait que le bonhomme eût un peu peur afin qu'il se souvint. On n'entre plus à Rambouillet comme au moulin. Enfin la leçon, j'espère, quoique courte, aura été bonne. - Oh! mais oui qu'elle me suffira, s'écia le coupable d'un air assuré. Sur mon âme que j'ai donc eu peur!"

- Allons! conclut le colonel d'un ton de bonhomme. Apportez-moi votre cagette et qu'on le laisse en liberté!"

..... Et le père Matoris triomphant rentra le soir même à Commercy, non seulement avec le pot de grès, mais tout en règle cette fois, avec un beau laissez-passer signé du colonel. Et vous pensez si la Belotte, qui tout le jour et non sans cause avait tremblé eut des sourires dans ses rides en le voyant.

Extrait des "Eclaircies pour Tous" Jean Nesmy





Tous passer aux mains, oh, combien experts du teneur disponible. Selon votre désir, exprimé à clavier et intelligible voix, il vous fera votre affaire en cinq sec. Si vous grommeliez, il vous offrirait un pro-

duit infallible pour noircir votre cresson.

Si votre crâne rappelle trop les formes du caillou, si votre tête a une tendance à devenir aussi inculte, bruyère à part, que le sol qui nous porte, une main adroite vous présentera l'élixir des langues chevelues, la recette retrouvée des rois mérovingiens.

Chers internes, Paris vous enverra votre salon de coiffure; mais, de grâce, servez-vous en! Qui en ne voit plus, dans le camp, de tignasses ébouriffées, d'ambulantes forêts vierges, de mentons portant les traces d'une production trop fertile.

P.S. Le tarif sera le suivant:

Barbe: 0. fl. 03 Cheveux 0. fl. 06.

En la modicité des prix, les internes seraient peut-être tentés d'en abuser. Se faire raser la barbe, ou tondre le cuir chevelu deux fois par jour, parce que cela ne coûte pas cher, serait excessif. Nous les prions de n'en rien faire et de laisser la place à d'autres.

Delcro

### AMON NOS AUTES

SOIREE DU 24 JUILLET. La place nous fait défaut pour faire de l'intéressante séance liegeoise un compte rendu un peu moins maigre d'elle. Deux pièces étaient au programme "Po. Parvini" et "Ereoton" par Bourard.

L'exécution de ces pièces fut bonne. Nous regrettons de ne pas citer les noms des acteurs: ils nous manquent.

Comme intermèdes, nous avons eu le plaisir d'entendre M. M. Simonon, Schouffe, Ehomus, Remy, Siorot, Sidol, Benet. M<sup>rs</sup> Schmitz et un de ses élèves nous ont vivement intéressés par une démonstration de Jui Jitou. A cette séance assistaient Madame et M<sup>rs</sup> Mulder; Madame et M<sup>rs</sup> le Major Richelle, Madame et M<sup>rs</sup> le lieutenant Rocq. M<sup>rs</sup> le Major Efrancq, M. M. les commandants De-lannoy, Boncelet; M<sup>rs</sup> le Capitaine de Baroy; M. M. les lieutenants Pimont, Cambrou, Lourdure, Mouwet, Lamort.

Delcro

### CERCLE BRABANÇON

LA REUNION DU 21 JUILLET, organisée par le Cercle Brabançon fait honneur à ses dévoués organisateurs, aux nombreux artistes qui volontiers répondirent à leur appel.

Voici le programme:

Ouverture par la symphonie (P<sup>on</sup> Mambour)  
"La grève des Forgerons", monologue: M<sup>rs</sup> Jones -  
"Bede der Boerenhinderen", monologue: M<sup>rs</sup> Hammer, - "Benvenuto", "Kerdraven van Louis".

chants: M<sup>rs</sup> Kauters; "L'Idiot" "Margot" chants: M. Engels.  
"Poète et Paysan" - "Si j'étais Roi": M<sup>rs</sup> Kimpé accordéoniste.

Variétés: M. M. Van Boutinne et Trigo.

2<sup>me</sup> Partie:

"Les Saltimbanques": par la symphonie.

"Les Cheveux Blancs" - "Demain" chants: M<sup>rs</sup>

Ehomus - "Kaaron ik zing" - "Koor u

alleen" M. Van Oubrugge - "Père des

Enfants Belges: M. M. Selis et Van Cutsem.

Chanson de genre: M<sup>rs</sup> Cavalier.

Ensuite quelques spectacles fort intéressants

donnés par M. M. P. Jelma, Clasys, jongleurs -

M. M. Parly and Charloy cantoriannistes.

M. M. Emblème and Georgian danseurs.

L'exécution de la Brabançonne et un joli tableau apothéose, terminèrent cette intéressante soirée. Les spectateurs ont été très hono-

rés de la présence de quelques dames, de plu-

sieurs officiers. Citons: M<sup>rs</sup> le Colonel Janssens

et sa famille - M<sup>rs</sup> le Colonel De Ridder;

Madame et M<sup>rs</sup> le Major Richelle - M<sup>rs</sup> le

Major Pegels; Madame la Comtesse et M<sup>rs</sup>

le Commandant Comte de Jonghe d'Ardoye;

M<sup>rs</sup> le Capitaine Fousaert et sa famille M. M.

les Lieutenants Juchâteau, Stiernet, De

Witt, Boute et Christaens.

Le Comité remercie vivement M<sup>rs</sup> Van

den Bossche et les membres du Cercle de Gym-

nastique pour l'aide qu'ils ont apportée à la

fête du 21 juillet.

LA SOIREE DU 25 JUILLET fut comme

les autres pleine d'intérêt. Comme d'habitu-

de plusieurs chanteurs au programme: M. M.

Lannart, Van Oubrugge, Engels, Echange

Kierset, Van Boutinne, Dehouffe, De Rijke

et enfin le chanteur bien connu M<sup>rs</sup> Merry qui

nous est heureusement revenu. Son apparition

sur la scène fut saluée par un tonnerre d'applau-

dissements. Ses acrobates M. M. Durieu, Bur-

snis, Van Hymel et Levis remportèrent un bril-

lant succès.

Pour clôturer la soirée, nous eûmes le plaisir

d'admirer le "Ballet des Mineurs" oeuvre de

M<sup>rs</sup> Valentin.

La fanfare de M<sup>rs</sup> Léon Poermans avait bien

oulu nous prêter son gracieux concours

C. H.

### EXPOSITION DE ZANDVOORT

La date en est fixée. L'exposition aura lieu les 17 Août et jours suivants: Les objets seront reçus à la bibliothèque du camp jusqu'au 10 Août inclus.

### PERDU

Un porte-monnaie contenant de l'argent a été perdu, samedi 22 c<sup>t</sup>, dans le tram de 9 h. La personne qui l'aurait trouvé est priée de le rapporter à M<sup>rs</sup> Boussart, M<sup>rs</sup> des logis, B. M. Camp II.

### SPORT

Beaucoup d'internes sont désireux de faire partie du "Burn club" mais se jugeant trop âgés,

ils ne donnent pas suite à leur intention.

Pour vaincre leurs scrupules, le Comité du "Burn club" a décidé, avec l'assentiment du lieutenant van Stockum, d'organiser une section spéciale qui donnera à ses soldats l'occasion de s'exercer et de développer leur culture physique.

La salle sera réservée à cette section le mardi et jeudi de 7 h. à 8 h 50 du soir et les exercices seront dirigés par les instructeurs. Les membres de cette section auront encore la faculté de fréquenter cette salle de 9 h. à 11 h 1/2 du matin.

En gagnant les forces par l'exercice  
Le Comité.

### — AVIS —

Il est porté à la connaissance des internes, que la salle d'escrime est actuellement installée à la B2b C II. Les membres du Cercle d'escrime sont instamment priés de prendre connaissance du nouveau règlement le matin de 9 h. à 11 h 1/2 et l'après-midi de 1 à 3 h. Des concours précédemment annoncés, au fleuret, au sabre et à l'épée de combat auront lieu durant la seconde quinzaine d'Août. Des primes seront offertes aux vainqueurs. La période d'entraînement est en cours.

Dernier appel à ceux qui veulent prendre part aux festivités organisées à l'occasion de l'anniversaire de S. M. La Reine-mère des Pays Bas.

Les répétitions ont lieu tous les jours de 9 h. à 11 h 1/2 et le soir de 7 h 1/4 à 9 h.

N.B. La répétition générale avec la musique aura lieu Mardi 1<sup>er</sup> Août le matin à 10 h. précises. Qu'on se le dise.  
Le Comité

### REUNIONS ET CONFÉRENCES

Dimanche 30 juillet. Théâtre flamand 6 h.

De Sabynsche Maagdensoof. Comédie en 4 actes.

Lundi 31. Théâtre camp I Cercle "Amon nos autes"

Mardi 1<sup>er</sup> août. Théâtre français 6 h. "Le Tribunal"

pièce en 3 actes de Paul Bourget

Théâtre camp II 5 1/2 h Cercle

Brabançon

Mercredi 2. Théâtre camp II 6 1/2 h Liederaavond.

Jeudi 3. Théâtre flamand 6 1/2 h "De Student

t huis" - "Blijspel in 3 bedrijven"

Théâtre du camp I 6 1/2 h.

Cercle "Les Chevaux Clochers"

Vendredi 4. Théâtre camp II 5 1/2 Conférence mi-

litaire: "La guerre mondiale 2<sup>e</sup> partie par

le Lieut. Pimant.

Samedi 5. Théâtre camp II 6 1/2 Vlaamsche Studie

kring.

Théâtre camp I 7 h. Concert sympho-

mique. Entrée gratuite.

Dimanche 6. Théâtre français 6 h. Le Tribunal.

"Théâtre flamand 6 1/2 h De Student t huis"

Mme lectrice du "Courrier", habitant Genève a adressé le jour de la fête nationale deux boîtes de cigarettes à quelques internes.

Les destinataires remercient cette généreuse anonyme.

Le petit mot accompagnant l'envoi leur a fait grand plaisir. Les internes ont la plus grande confiance en l'esprit de justice de la France; ils sont remplis d'admiration pour les hauts faits de ses glorieuses armées.



# PHOTOGRAPHIE J.B. SERRE

Opérateur de la Maison BUYLE DE BRUXELLES  
Travaux divers et artistiques. Personnel belge et interne  
CAMP I UTRECHTSCHWEG 48 AMERSFOORT TÉLÉPH. INTERC. 371  
PRIX MODÉRÉS TRAVAIL SOIGNÉ

## A LA BOULANGERIE BELGE MARCHÉ AUX POISSONS

On peut dorénavant se procurer une  
pâtisserie de choix et toutes les sortes  
de pains à fl. 20 le kilo.  
AVISONS EN NOS DAMES

## PÂTISSERIE PAINS DE LUXE SPÉCIALITÉ DE GÂTEAUX "MOKA"

C. VAN OMMEREN  
LANGESTRAAT 18  
AMERSFOORT TELEF. 257.

FABRIQUE ET MAGASIN  
DE MALLES ET VALISES  
S. J. VAN DUINEN  
LANGESTRAAT 109  
articles de luxe et de voyage.

MAGASIN DE CHAUSSURES  
J. BROEKSMIT  
LANGESTRAAT 3  
TRAVAUX DE CORDONNERIE

JOH. VINGERHOETS  
LANGESTRAAT 111  
Montres en or - Lunettes et  
brace-lets avec monture argent  
ATELIER DE RÉPARATIONS

G. VAN DUIN  
BIJOUTIER  
RÉPARATIONS EN TOUS GENRES  
LANGESTRAAT 143.

TABACS - CIGARES  
A. VAN VREUMINGEN  
LANGESTRAAT 52 TEL 261  
DEPOT DU "HOLLSPoor"  
Papier à cigarettes Zig-Zag  
Cigarettes Maryland  
Demandez "Les Paulus" cigarettes fa-  
briquées par les Internes Belges

EVITEZ LES GROSSES  
RÉPARATIONS EN ACHETANT  
UNE BICYCLETTE FONGERS  
ADRESSE UNIQUE  
A. M. DEN HEIJER  
LANGESTRAAT 94  
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

VOYEZ ETALAGE  
MAISON RECOMMANDÉE POUR CHAUSSURES SOLIDES  
KROES FRÈRES  
LANGESTRAAT 84 TELEP. 351  
PRIX MODÉRÉS

CONFISERIE  
PÂTISSERIE  
DE JAGER  
& ZONN  
LANGESTRAAT 60-62  
LUNCHROOM

J. HOOGLAND  
KROMMESTRAAT 40  
Articles pour peintres  
laque vernis pinceaux  
Verres à vitres

MAGASIN DE CIGARES  
M. C. UIJTHOVEN  
LANGESTRAAT 102

HET KAASHUIS  
LANGESTRAAT 89  
L'adresse exacte pour votre beurre  
fromage charcuterie  
Oufs frais 2 fois par semaine et plus  
Margarine mélangée de 40 à 64 cent la livre  
Sardines hollandaises par 60 " " "  
Card margre 70 " " "  
Fromage 35. 40. 45. 50 et 55 " " "  
Grasse de boeuf qual 45 et 50 " " "

MAISON  
ANTONIO AGUILAR  
LANGESTRAAT 108

PORTO } en verre  
VERMOUTH } et  
BORDEAUX } en bouteille  
CIGARES CIGARETTES

A LOUER

TOUS LES BELGES  
VONT AU  
CAFE BELGE  
UTRECHTSCHESTRAAT 32  
Boissons Beefsteak Omelettes  
Pommes frites etc  
CONSOMMATIONS DE CHOIX

P. DE ZWART  
DROGUISTE  
LANGESTRAAT 94  
Sa meilleure adresse pour  
vos articles de toilette

KINO - FOTO  
MAISON UNIQUE  
LANGESTRAAT 24 AMERSFOORT  
6 VISITE-FOTO'S à 25 CENT  
12 BUSTE-FOTO'S à 25 CENT

AARTS  
LANGESTRAAT 95  
HOEK NIEUWSTR.  
CHAPELLERIE CIVILE ET MILITAIRE  
ARTICLES  
D'EQUIPEMENTS MILITAIRES

CAFE DE LA STATION VAN UNEN  
TOUS LES JOURS DE 6 A 11 H.  
CONCERT SYMPHONIQUE DIMANCHE ET JOURS FERIÉS DE 3 A 5 H.  
CONSOMMATION DE CHOIX SANS AUGMENTATION DE PRIX  
BUFFET FROID ENTREE LIBRE

A LOUER

MAGASIN DE CIGARES  
JACOBS LANGESTRAAT 91

LIBRAIRIE  
VALKHOFF  
UTRECHTSCHESTRAAT 1  
Spécialité d'articles pour  
dessinateurs  
Grand choix de papier

HORLOGERIE  
J. SPEULSTRA  
KAMPSTRAAT 13  
ATELIER DE RÉPARATIONS  
TRAVAIL SOIGNÉ

DEMANDEZ :  
Modjo  
Walburga  
Corona  
Expédie au front Cigares Cigarettes tabac  
sans frais  
ON PARLE FRANÇAIS



# C. H. VAN DOORN

UTRECHTSCHESTRAAT 42 TEL. INTER. 219

Chaussures de fatigue et de luxe Articles de sport  
Grand stock de Foot-Ball et de chaussures pour foot-ball.

## H. BEURSKENS

UTRECHTSCHESTRAAT 12 AMERSFOORT  
Chapeaux et casquettes chemises cols en  
toile en papier et en caoutchouc  
Manchettes cravates bretelles gants  
chaussettes flanelles et tricot, etc. etc.  
On parle français TEL 244

## F. H. J. VAN HENBERGEN

UTRECHTSCHESTRAAT 38  
UNION HORLOGÈRE  
Maison recommandée pour réparations  
Travail soigné et garanti  
Montres bracelets spéciales pour militaires.

## BOULANGERIE

PAINS ET BISCUITS

## D. PRINS

Spécialité de pain de seigle et de  
pain au lait pur  
OP DEN HOF AMERSFOORT

## TABACS-CIGARES

### G. BOEKENOOGEN

RUE LONGUE non loin du MARCHÉ AUX PORCS

Maison spécialement recommandée pour  
Cigares pipes en bois, ambre etc  
Tabac fort Tabacs et cigarettes  
Belges - Articles pour fumeurs

## MAGASIN DE MODES

### "DE VLIJ"

LANGESTRAAT 49

Articles pour couturiers et tailleurs  
Stoffes de soie Corsets  
Fils et Rubans

## MAGASIN DE CIGARES

### DE ZEVEN BOOMPJES

Utrechtsche weg 54 Amersfoort

Premes les Marques  
Kregener 2 1/2 cent  
Saldembroeders 4 cent  
Schout by nacht 3  
Stomphoppen 2 1/2  
Spécialité de shag Tabac lourd.

EN VENTE PARTOUT EN HOLLANDE



IMPORTATEURS  
G. S. MAJOIE TILBOURG

## LIBRAIRIE

### J. J. BERENDS

MARCHÉ AUX PORCS 7 AMERSFOORT

Cartes-lettres - Blocs - notes - Enveloppes  
Papier à lettre - Plumes - Cahiers  
Cahiers de dessin - Articles pour dessinateurs

PRIX MODÉRÉS

NE FUMEZ QUE

LE TABAC

## DRAGON

Rasoirs Brosses  
Articles de toilette

### J. BOSHUIZEN

KROMMESTRAAT 44

PERSONNEL BELGE

ON PARLE FRANÇAIS

## H. ELZENAR

Articles de Bureau Vente de Papier  
et de Livres etc

### SPECIALITES

Articles de dessin  
Timbres pour  
collectionneurs

Grand assortiment en magasin  
LANGESTRAAT 90 AMERSFOORT

## PÂTISSERIE

ELECTRIQUE

### A. J. VAN ZALINGEN

LANGESTRAAT 1

Pain à la grecque 14 cent par once  
Pain d'amandes 14 " "  
Plum - Cake 18 " "

## A. VAN DE WEG

DROGUISTE

RUE LONGUE 83

AMERSFOORT TELEPH. 217

## BELGES

FUMEZ LE CIGARE  
"LA VICTOIRE"

H. A. VIERDAG

RUE D'UTRECHT 44

AMERSFOORT

VISITEZ LE

AMERSFOORTSCHE MELK SALON  
Pension Bourgeoise  
Billard de 1<sup>re</sup> marque  
SPECIALITÉ  
DE CRÈME A LA GLACE  
LANGESTRAAT 99 AMERSFOORT

## B. KRAMER

en face de la Krommestraat

LANGESTRAAT 65

Librairie Vente de papier  
Blocs notes Dictionnaires  
livres classiques

Ancien Concessionnaire pour  
la vente de journaux au Camp.

## J. VAN GENDEREN

R ARNHEMSCHE STRAAT 35

SPECIALITÉ DE

FROMAGES  
Bruxelles Brie Neuf  
DE chatelet, Hollande

BEURRE - ŒUFS ETC

TEL 104

## COULEURS ET VERNIS

### P. F. VAN VEEN

14 ARNHEMSCHE STRAAT 18

AMERSFOORT

PINCEAUX VERRES ET GLACES

## MAGASIN

### "DE LAARS"

J. VAN DIJK  
KAMPERBINNENPOORT 9

première adresse pour chaussures  
articles de sport.

## BOULANGERIE PÂTISSERIE

### "DE GULDEN KORENAAR"

H. KONING EN ZON

ARNHEMSCHE STRAAT 24 TEL. 91

Pain belge de toutes sortes Pain de  
luxe Pistolets Desserts variés  
Le tout fabriqué avec des matières  
de toute 1<sup>re</sup> qualité  
PERSONNEL BELGE

## CULTIVATEURS

Pensez y après la guerre. Buvons  
de drainage des trinités d'ouvriers  
les Boumab sont les meilleurs.

Demander les à votre fournisseur  
ou à l'agent général pour la  
Belgique et la Hollande

RAYMOND STEYAERT  
rue du Berger  
THOUROUT (FL. OCC)

ON DEMANDE DE SUITE

Célibataire au courant tra-  
vail magasin et entrepôt.  
Connaissance du Néerlandais exigée

ÉPICERIE SIMON DE WIT  
LANGESTRAAT 36 AMERSFOORT.

voitures d'enfants Taniens

Coffres - Chaises longues

Articles de ménage.

G. MUIYS

LANGESTRAAT 15

Qui ne connaît ce magasin de chaussures  
Tous s'accordent, c'est du bon du solide  
Le Belge accoutché chez Steenbeek  
Achetez ce qui il lui faut  
Chaussures de fatigue et de luxe pantoufles  
Tous très solide, durable et bon marché  
Qui n'en croit rien, doit y venir  
il reviendra

## W. STEENBEEK & ZONEN

HAVIK 2 LAUENDELSTRAAT 11  
MAGASIN DE CHAUSSURES "EENHOORN"

POUR UNE AGRÉABLE  
PARTIE DE CANOTAGE

LA MEILLEURE ADRESSE EST  
R. HOKSBERGEN

SCHIMMELPENNINGK STRAAT 2  
PRÈS DE LA KOPPELPOORT

L'ADRESSE LA PLUS FAVORABLE  
POUR TOUTES SORTES DE PNEUS

PARTIES DE VELOS ET VELOS

D'OCCASION EST À LA

SERVICE FAIT PAR BELGES

UTRECHTSCHESTRAAT 31

ON PARLE FRANÇAIS FLAMAND

G. VAN PUTTEN

SPECIALITÉ D'OUTILS SERRURES

## LA MEILLEURE MAISON

Chapeaux  
Casquettes  
Cravates  
Chemises  
Colonne-toile  
Coutures  
Bretelles  
Tricot  
Chapeaux  
d'enfants  
Bretelles  
Manchettes  
Bonneterie

CONFECTIONS POUR HOMMES

### KRAAL'S

LANGESTRAAT 110 AMERSFOORT